

Lumbar Puncture

Lumbar puncture, also called a spinal tap, is a test where a small amount of fluid is removed from the space around the spinal cord. The fluid is tested for problems.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

Arrive on time for your test. Plan on being here for about 2 hours. The test takes about 45 minutes.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on your side at the edge of a table.
- The staff helps you into position. Pull your knees up to your chest. Bend your head down so your chin touches your chest.
- The doctor cleans your lower back. This may feel cold.
- Numbing medicine is put into the skin on your back. This may sting.
- When the skin is numb, a needle is placed between the bones of your spine to get the fluid.
- You may feel some pressure but no pain. Breathe slowly and deeply.
- **While the needle is in place, you must lie very still.**
- Fluid is removed through the needle.
- The needle is taken out and a band-aid is put on the site.



Ponction lombaire

Une ponction lombaire, également appelée rachicentèse, est un examen où l'on vous prélève une petite quantité de liquide présent autour de la moelle épinière. Le liquide est soumis à des examens pour déceler d'éventuels problèmes.

Un adulte de votre famille ou un ami doit venir avec vous pour vous ramener chez vous après l'examen. Il n'est pas prudent que vous conduisiez ou rentriez seul(e) après l'examen.

Arrivez à l'heure pour votre examen. Prévoyez un créneau d'environ 2 heures. L'examen dure environ 45 minutes.

Pendant l'examen

- Vous porterez une chemise d'hôpital.
- Vous serez allongé(e) sur le côté sur le bord d'une table.
- Le personnel vous aidera à vous positionner. Remontez les genoux contre votre poitrine. Penchez la tête vers l'avant jusqu'à ce que votre menton touche votre poitrine.
- Le médecin nettoiera la partie inférieure de votre dos. Cela pourra être froid.
- Un anesthésique sera appliqué sur la peau de votre dos. Cela pourra piquer.
- Lorsque la peau sera anesthésiée, une aiguille sera insérée entre les os de votre colonne vertébrale pour prélever le liquide.
- Vous pourrez ressentir une pression mais aucune douleur. Respirez lentement et profondément.
- **Lorsque l'aiguille sera en place, vous ne devez pas bouger.**
- Le liquide sera prélevé par l'aiguille.
- L'aiguille sera retirée et un bandage sera appliqué sur le site d'intervention.



After the Test

- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- Lie down in the back seat on the ride home.
- Once home, lie down for at least one hour with your head flat or only on one pillow.
- You can get up to go to the toilet.
- Drink plenty of liquids to avoid a headache.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor **right away** if you have:

- A severe headache
- Nausea or vomiting
- A fever
- Numbness or tingling in your legs
- More back pain

Call 911 **right away** if you have excessive bleeding or drainage at the site.

Talk with your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Après l'examen

- Les médicaments administrés pendant l'examen vous donneront envie de dormir. Vous devrez être accompagné(e) d'un adulte de votre famille ou d'un ami pour vous ramener chez vous en toute sécurité.
- Allongez-vous sur le siège arrière pendant le trajet en voiture.
- Une fois chez vous, allongez-vous pendant au moins une heure la tête à plat ou sur un seul oreiller uniquement.
- Vous pourrez vous lever pour aller aux toilettes.
- Buvez beaucoup pour éviter les maux de tête.
- Les résultats de l'examen seront envoyés à votre médecin. Ce dernier les commentera avec vous.

Appelez **immédiatement** votre médecin si vous avez :

- Des maux de tête importants
- La nausée ou si vous vomissez
- De la fièvre
- Un engourdissement ou des picotements dans les jambes
- Des douleurs dorsales plus importantes

Appelez **immédiatement** le 911 si vous constatez des saignements excessifs ou un drainage au niveau du site d'intervention.

Parlez avec votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des inquiétudes.

Lumbar Puncture. African French.

6/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.